

Bruksela, 21 grudnia 2021 r.
(OR. en)

14785/21
PV CONS 46
SOC 727
EMPL 544
SAN 740
CONSOM 286

PROJEKT PROTOKOŁU

RADA UNII EUROPEJSKIEJ

(Zatrudnienie, Polityka Społeczna, Zdrowie i Ochrona Konsumentów)

6 i 7 grudnia 2021 r.

SPIS TREŚCI

Strona

1.	Przyjęcie porządku obrad	5
2.	Zatwierdzenie punktów A Punkty nieustawodawcze.....	5

ZATRUDNIENIE I POLITYKA SPOŁECZNA

Obrady ustawodawcze

3.	Dyrektywa w sprawie adekwatnych wynagrodzeń minimalnych w Unii Europejskiej	5
4.	Dyrektywa w sprawie wiążących środków w dziedzinie przejrzystości wynagrodzeń	5
5.	Dyrektywa w sprawie równego traktowania (art. 19)	5

Działania o charakterze nieustawodawczym

6.	Europejski semestr.....	6
a)	Roczna analiza wzrostu gospodarczego 2022, sprawozdanie przedkładane w ramach mechanizmu ostrzegania, projekt wspólnego sprawozdania o zatrudnieniu i projekt zalecenia w sprawie polityki gospodarczej strefy euro	
b)	Przegląd wdrażania gwarancji dla młodzieży przeprowadzony przez EMCO – główne postulaty	
c)	Aktualne informacje o krajowych planach w ramach zalecenia Rady w sprawie dostępu pracowników oraz osób samozatrudnionych do ochrony socjalnej	
7.	Ku Europie równości	7
8.	Konkluzje Rady w sprawie trwałej kariery zawodowej w ciągu całego życia.....	7
9.	Konkluzje o wpływie sztucznej inteligencji na równość płci na rynku pracy.....	7

Sprawy różne

10. a) Bieżące wnioski ustawodawcze (obrazy otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej) 7
- (i) Zmiana rozporządzeń o koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego (883/04 i 987/09)
- (ii) Zmiana dyrektywy o czynnikach rakotwórczych i mutagenach w miejscu pracy (czwarta partia)
- (iii) Dyrektywa o równowadze płci w organach spółek
- b) ALMA (*Aim, Learn, Master, Achieve*) 8
- c) Grupa wysokiego szczebla ds. przyszłości ochrony socjalnej i państwa opiekuńczego..... 8
- d) Konferencje prezydencji 8
- (i) Konferencja wysokiego szczebla na temat jakości pracy i jakości życia (wirtualna, 7 października 2021 r.)
- (ii) Konferencja: „Gwarancja dla dzieci – równe szanse dla każdego dziecka” (wirtualna, 9 listopada 2021 r.)
- (iii) Konferencja: „Prawa człowieka dla wszystkich, niezależnie od wieku: promowanie perspektywy cyklu życia i współpracy międzypokoleniowej w walce z ageizmem” (wirtualna, 18 listopada 2021 r.)
- (iv) Konferencja: „Umożliwianie osobom z niepełnosprawnością pełnego uczestnictwa w życiu społecznym poprzez zwiększanie ich mobilności”
- (v) Webinarium: „Budowanie bezpiecznych przestrzeni cyfrowych dla kobiet i dziewcząt – odklikaj cyberprzemoc!” (wirtualna, 25 listopada 2021 r.)
- e) Program prac kolejnej prezydencji..... 8

HEALTH

Działania o charakterze nieustawodawczym

11. Rozporządzenie Rady w sprawie ram na wypadek stanów zagrożenia w odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania 9
12. Konkluzje w sprawie wzmocnienia Europejskiej Unii Zdrowotnej 9
13. COVID-19 – bieżąca i przyszła reakcja na pandemię 9

Sprawy różne

14.	a)	Bieżące wnioski ustawodawcze (obrazy otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)	10
	(i)	Rozporządzenie w sprawie wzmocnienia roli Europejskiej Agencji Leków w zakresie gotowości na wypadek sytuacji kryzysowej i zarządzania kryzysowego w odniesieniu do produktów leczniczych i wyrobów medycznych	
	(ii)	Rozporządzenie zmieniające rozporządzenie (WE) nr 851/2004 ustanawiające Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób	
	(iii)	Rozporządzenie w sprawie poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia oraz uchylające decyzję nr 1082/2013/UE	
	(iv)	Rozporządzenie zmieniające rozporządzenie (UE) 2017/746 w odniesieniu do przepisów przejściowych dotyczących niektórych wyrobów medycznych do diagnostyki in vitro oraz odroczonego stosowania wymogów dotyczących wyrobów na własny użytek	
	b)	Sprawozdanie z wykonania rozporządzenia (UE) nr 528/2012 w sprawie produktów biobójczych	10
	c)	Strategia farmaceutyczna dla Europy i inne przyszłe inicjatywy	11
	d)	Europejski plan walki z rakiem	11
	e)	Specjalna sesja Światowego Zgromadzenia Zdrowia dotycząca gotowości i reagowania na wypadek pandemii (wirtualna, 29 listopada – 1 grudnia 2021 r.)	11
	f)	Ramowa konwencja Światowej Organizacji Zdrowia o ograniczaniu użycia tytoniu (FCTC): dziewiąta sesja konferencji stron (COP 9) (wirtualna, 8–13 listopada 2021 r.)	11
	g)	Program prac kolejnej prezydencji	11
ZAŁĄCZNIK – Oświadczenia do protokołu Rady			12

POSIEDZENIE W PONIEDZIAŁEK 6 GRUDNIA 2021 R.

1. Przyjęcie porządku obrad

Rada przyjęła konkluzje zamieszczone w dok. 14335/21 + COR 1.

2. Zatwierdzenie punktów A

Punkty nieustawodawcze

14488/21

Rada przyjęła punkty A wymienione w dok. 14488/21, w tym dokumenty COR i REV przedłożone do przyjęcia.

ZATRUDNIENIE I POLITYKA SPOŁECZNA

Obrady ustawodawcze

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

3. Dyrektywa w sprawie adekwatnych wynagrodzeń minimalnych w Unii Europejskiej *Podejście ogólne*



14366/21

Rada wypracowała podejście ogólne przedstawione w dok. 14366/21 i zgodziła się upoważnić prezydencję do prowadzenia na tej podstawie negocjacji z Parlamentem Europejskim.

Oświadczenie Szwecji zamieszczono w załączniku do niniejszego protokołu.

4. Dyrektywa w sprawie wiążących środków w dziedzinie przejrzystości wynagrodzeń *Podejście ogólne*



14317/21 + ADD 1

Rada wypracowała podejście ogólne przedstawione w dok. 14317/21 i zgodziła się upoważnić prezydencję do prowadzenia na tej podstawie negocjacji z Parlamentem Europejskim.

Oświadczenia Węgier i Polski zamieszczono w załączniku do niniejszego protokołu.

5. Dyrektywa w sprawie równego traktowania (art. 19) *Sprawozdanie z postępu prac*



14046/21

Rada zapoznała się ze sprawozdaniem z postępu prac nad dyrektywą w sprawie równego traktowania (dok. 14046/21).

Działania o charakterze nieustawodawczym

6. Europejski semestr 2022 *Deбата orientacyjna*

 14109/21

- a) **Roczna analiza wzrostu gospodarczego 2022, sprawozdanie przedkładane w ramach mechanizmu ostrzegania, projekt wspólnego sprawozdania o zatrudnieniu i projekt zalecenia w sprawie polityki gospodarczej strefy euro**
Prezentacja przygotowana przez Komisję 14145/21
14143/21
14267/21 + ADD 1
14146/21
- b) **Przegląd wdrażania gwarancji dla młodzieży przeprowadzony przez EMCO – główne postulaty**
Zatwierdzenie 14111/21
+ ADD 1–2
- c) **Aktualne informacje o krajowych planach w ramach zalecenia Rady w sprawie dostępu pracowników oraz osób samozatrudnionych do ochrony socjalnej**
Prezentacja przygotowana przez przewodniczącego Komitetu Ochrony Socjalnej 14150/21

Rada zapoznała się z prezentacją Komisji na temat rocznej analizy zrównoważonego wzrostu gospodarczego na 2022 r., sprawozdania przedkładanego w ramach mechanizmu ostrzegania, projektu wspólnego sprawozdania o zatrudnieniu oraz projektu zalecenia w sprawie polityki gospodarczej w strefie euro, zawartych w dok. 14145/21, 14143/21, 14267/21 + ADD 1 i 14146/21.

Rada zapoznała się również z prezentacją przewodniczącego Komitetu Ochrony Socjalnej dotyczącą aktualizacji zalecenia Rady w sprawie dostępu pracowników i osób samozatrudnionych do ochrony socjalnej na podstawie dok. 14150/21.

Rada przeprowadziła debatę orientacyjną na temat europejskiego semestru 2022 na podstawie noty orientacyjnej prezydencji zamieszczonej w dok. 14109/21.

Rada zatwierdziła główne postulaty Komitetu ds. Zatrudnienia dotyczące przeglądu wdrażania gwarancji dla młodzieży w wersji przedstawionej w dok. 14111/21.

7. **Ku Europie równości** 14157/21
Deбата orientacyjna

Rada przeprowadziła debatę orientacyjną pt. „Ku Europie równości” w oparciu o notę przewodnią prezydencji zamieszczoną w dok. 14157/21.

8. **Konkluzje Rady w sprawie trwałej kariery zawodowej w ciągu całego życia** 13994/1/21 REV 1
Zatwierdzenie + REV 1 COR 1
+ REV 1 ADD 1
+ REV 1 ADD 1
COR 1

Rada zatwierdziła konkluzje zamieszczone w dok. 13994/1/21 REV 1 + REV 1 COR 1.

Oświadczenie Polski zamieszczono w załączniku do niniejszego protokołu.

9. **Konkluzje o wpływie sztucznej inteligencji na równość płci na rynku pracy** 13976/21 + COR 1
Zatwierdzenie + ADD 2

Rada zatwierdziła konkluzje zamieszczone w dok. 13976/21 + COR 1.

Oświadczenia Węgier i Polski zamieszczono w załączniku do niniejszego protokołu.

Sprawy różne

10. a) **Bieżące wnioski ustawodawcze**
(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

(i) **Zmiana rozporządzeń o koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego (883/04 i 987/09)** 15642/16
+ ADD 1 REV 1

(ii) **Zmiana dyrektywy o czynnikach rakotwórczych i mutagenach w miejscu pracy (czwarta partia)** 11188/20
+ ADD 1

(iii) **Dyrektywa o równowadze płci w organach spółek** 16433/12
Informacje o aktualnej sytuacji przygotowane przez prezydencję

Rada przyjęła do wiadomości informacje przedstawione przez prezydencję na temat stanu negocjacji dotyczących:

- zmiany rozporządzeń o koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego (883/04 i 987/09)
- zmiany dyrektywy o czynnikach rakotwórczych i mutagenach w miejscu pracy (czwarta partia)
- wniosku dotyczącego dyrektywy o równowadze płci w organach spółek.

- b) **ALMA (*Aim, Learn, Master, Achieve*)** [2]
Informacje przekazane przez Komisję
 Rada zapoznała się z prezentacją Komisji na temat jej nowej inicjatywy ALMA – *Aim, Learn, Master, Achieve*.
- c) **Grupa wysokiego szczebla ds. przyszłości ochrony socjalnej i państwa opiekuńczego** [2]
Informacje przekazane przez Komisję
 Rada zapoznała się z prezentacją Komisji dotyczącą grupy wysokiego szczebla ds. przyszłości ochrony socjalnej i państwa opiekuńczego.
- d) **Konferencje prezydencji** [2]
- i) **Konferencja wysokiego szczebla na temat jakości pracy i jakości życia (wirtualna, 7 października 2021 r.)**
 Rada zapoznała się z informacjami przedstawionymi przez prezydencję.
 - ii) **Konferencja: „Gwarancja dla dzieci – równe szanse dla każdego dziecka” (wirtualna, 9 listopada 2021 r.)** 14639/1/21 REV 1
 - iii) **Konferencja: „Prawa człowieka dla wszystkich, niezależnie od wieku: promowanie perspektywy cyklu życia i współpracy międzypokoleniowej w walce z ageizmem” (wirtualna, 18 listopada 2021 r.)** 14641/21
 - iv) **Konferencja: „Umożliwianie osobom z niepełnosprawnością pełnego uczestnictwa w życiu społecznym poprzez zwiększanie ich mobilności” (wirtualna, 20 listopada 2021 r.)** 14646/21
 - v) **Webinarium: „Budowanie bezpiecznych przestrzeni cyfrowych dla kobiet i dziewcząt – odklikaj cyberprzemoc!” (wirtualna, 25 listopada 2021 r.)** 14647/21
Informacje przekazane przez prezydencję
 Rada zapoznała się z przekazanymi przez prezydencję informacjami dotyczącymi konferencji na podstawie dokumentów 14639/1/21 REV 1, 14641/21, 14646/21 i 14647/21.
- e) **Program prac kolejnej prezydencji**
Informacje przekazane przez delegację Francji

POSIEDZENIE WE WTOREK 7 GRUDNIA 2021 R.

ZDROWIE

Działania o charakterze nieustawodawczym

- 11. Rozporządzenie w sprawie ram na wypadek stanów zagrożenia w odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania**   14032/21
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 122 ust. 1 TFUE)
Wymiana poglądów
- Rada przeprowadziła wymianę poglądów na temat rozporządzenia Rady w sprawie ram na wypadek stanów zagrożenia w odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania na podstawie noty przekazanej przez prezydencję w dok. 14032/21.
- 12. Konkluzje w sprawie wzmocnienia Europejskiej Unii Zdrowotnej**  14029/21
Zatwierdzenie
- Rada zatwierdziła tekst projektu konkluzji Rady w wersji przedstawionej w dok. 14029/21.
- 13. COVID-19 – bieżąca i przyszła reakcja na pandemię**  14057/1/21 REV 1
Wymiana poglądów
- Rada przeprowadziła wymianę poglądów na temat „COVID-19 – obecna i przyszła reakcja na pandemię” na podstawie noty przekazanej przez prezydencję w dok. 14057/1/21 REV 1.

Sprawy różne

14. a) Bieżące wnioski ustawodawcze



(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

- (i) **Rozporządzenie w sprawie wzmocnienia roli Europejskiej Agencji Leków w zakresie gotowości na wypadek sytuacji kryzysowej i zarządzania kryzysowego w odniesieniu do produktów leczniczych i wyrobów medycznych** 12971/20
- (ii) **Rozporządzenie zmieniające rozporządzenie (WE) nr 851/2004 ustanawiające Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób** 12972/20
- (iii) **Rozporządzenie w sprawie poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia oraz uchylające decyzję nr 1082/2013/UE** 12973/20 + ADD 1
- (iv) **Rozporządzenie zmieniające rozporządzenie (UE) 2017/746 w odniesieniu do przepisów przejściowych dotyczących niektórych wyrobów medycznych do diagnostyki *in vitro* oraz odroczonego stosowania wymogów dotyczących wyrobów na własny użytek** 12884/21
Informacje o aktualnej sytuacji przygotowane przez prezydencję

Rada zapoznała się z przekazanymi przez prezydencję informacjami na temat stanu negocjacji w sprawie czterech obecnych wniosków ustawodawczych oraz z wypowiedzią Komisji.

b) **Sprawozdanie w sprawie wdrożenia rozporządzenia (UE) nr 528/2012 o produktach biobójczych** *Informacje przekazane przez Komisję*

 14058/21

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez Komisję na temat wykonania rozporządzenia (UE) nr 528/2012 o produktach biobójczych.

- c) **Strategia farmaceutyczna dla Europy i inne przyszłe inicjatywy** [2] 14059/21
Informacje przekazane przez Komisję

Rada zapoznała się z przekazanymi przez Komisję informacjami na temat strategii farmaceutycznej dla Europy i innych przyszłych inicjatyw oraz z wystąpieniem delegacji NL w sprawie europejskiej przestrzeni danych dotyczących zdrowia.

- d) **Europejski plan walki z rakiem** [2] 14060/21
Informacje przekazane przez prezydencję i Komisję

Rada przyjęła do wiadomości informacje przekazane przez prezydencję i Komisję na temat „Europejskiego planu walki z rakiem”.

- e) **Specjalna sesja Światowego Zgromadzenia Zdrowia dotycząca gotowości i reagowania w razie pandemii (wirtualna, 29 listopada – 1 grudnia 2021 r.)** [2] 14065/21
Informacje przekazane przez prezydencję i Komisję

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez prezydencję i Komisję na temat wirtualnej specjalnej sesji Światowego Zgromadzenia Zdrowia dotyczącej gotowości i reagowania w razie pandemii.

- f) **Ramowa konwencja Światowej Organizacji Zdrowia o ograniczeniu użycia tytoniu (FCTC): dziewiąta sesja konferencji stron (COP 9) (wirtualna, 8–13 listopada 2021 r.)** [2] 14034/21
Informacje przekazane przez prezydencję i Komisję

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez prezydencję i Komisję na temat wirtualnej dziewiątej sesji Ramowej konwencji Światowej Organizacji Zdrowia o ograniczeniu użycia tytoniu (FCTC).

- g) **Program prac kolejnej prezydencji**
Informacje przekazane przez delegację Francji

-
- [1]** Pierwsze czytanie
- [S]** Specjalna procedura ustawodawcza
- [2]** Debata jawna zaproponowana przez prezydencję (art. 8 ust. 2 regulaminu wewnętrznego Rady)
- [C]** Punkt dotyczący wniosku Komisji
-

Oświadczenia do punktów B przedstawionych w dok. 14335/21

**Ad pkt 3 w wykazie
punktów B:**

**Dyrektywa w sprawie adekwatnych wynagrodzeń minimalnych w Unii
Europejskiej**
Podejście ogólne

OŚWIADCZENIE SZWECJI

„Szwedzki model kształtowania płac, przynoszący doskonałe wyniki zarówno pracownikom, jak i przedsiębiorstwom, a także obejmujący bardzo duży zasięg rokowań zbiorowych, został w tym dossier przedstawiony jako źródło inspiracji. Zapewniono, że zamierzeniem nie jest zmienianie ani podważanie szwedzkiego modelu. Szwecja z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane przez prezydencję słoweńską w celu uwzględnienia obaw dotyczących poszanowania kompetencji i tradycji krajowych, a także autonomii partnerów społecznych.

W obecnym tekście wyraźnie stwierdza się, że jest to dyrektywa ramowa w sprawie adekwatnych wynagrodzeń minimalnych, w której obowiązki w zakresie adekwatności są ograniczone do ustawowych wynagrodzeń minimalnych. Tekst nie nakłada obowiązku ustalania ustawowego wynagrodzenia minimalnego ani obowiązku powszechnego stosowania układów zbiorowych w państwach członkowskich, w których wynagrodzenia są ustalane wyłącznie w drodze rokowań zbiorowych. Nie przyznaje on również praw do ochrony wynagrodzenia minimalnego wykraczających poza sytuacje, w których takie prawa istnieją – zgodnie z opinią Służby Prawnej Rady i wynikającym z Traktatu podziałem kompetencji, na podstawie którego indywidualne prawa pracowników do określonego wynagrodzenia mogą wynikać wyłącznie z krajowych systemów ustalania wynagrodzeń, a nie z dyrektywy UE.

Ponieważ w obecnym tekście podtrzymano te podstawowe wymogi dotyczące przejścia kontroli prawnej, Szwecja może poprzeć podejście ogólne. Poszanowanie ograniczeń traktatowych, różnych modeli rynku pracy i autonomii partnerów społecznych musi jednak pozostać kwestią nadrzędną podczas negocjacji.

Szwecja nadal sprzeciwia się wszelkim przepisom, które stanowiłyby bezpośrednią ingerencję prawa Unii w ustalanie wysokości wynagrodzenia, i będzie zdecydowanie kwestionować wszelkie przepisy, które stanowiłyby taką ingerencję.

Szwecja zaakceptuje dyrektywę wyłącznie, jeśli będzie ona w pełni respektowała kompetencje i tradycje krajowe.”

OŚWIADCZENIE WĘGIER

„Węgry zgadzają się, że równe traktowanie w zatrudnieniu powinno być wspierane przez zachęty mające na celu wyeliminowanie barier dotyczących udziału kobiet w rynku pracy, w tym wyeliminowanie wszelkich dyskryminujących luk płacowych pomiędzy kobietami i mężczyznami, a także poprzez zapewnienie skutecznych mechanizmów egzekwowania stosownych przepisów krajowych.

Węgry podkreślają swoje pełne poparcie dla podstawowego celu proponowanej dyrektywy.

Węgry zobowiązały się do zapewnienia niedyskryminacyjnych warunków pracy chroniących wszystkich pracowników; w tym celu zachęcamy również pracodawców do podejmowania działań na wszystkich szczeblach w celu wyeliminowania luki płacowej pomiędzy kobietami i mężczyznami oraz do wzmocnienia praktyki zapewniania równości wynagrodzeń dla kobiet i mężczyzn za taką samą pracę lub pracę o takiej samej wartości.

Węgry doceniają wysiłki prezydencji służące osiągnięciu porozumienia co do wniosku dotyczącego dyrektywy w sprawie wzmocnienia stosowania zasady równości wynagrodzeń dla kobiet i mężczyzn za taką samą pracę lub pracę o takiej samej wartości za pośrednictwem mechanizmów przejrzystości wynagrodzeń oraz mechanizmów egzekwowania.

Jednak pomimo ulepszeń wprowadzonych podczas negocjacji, należy dokładniej omówić i wyjaśnić na szczeblu technicznym w Radzie podstawowe pojęcia i dużą liczbę przepisów zamieszczonych w obecnym wniosku, zwłaszcza tych dotyczących ochrony danych.

W odniesieniu do proponowanej dyrektywy Węgry pragną podjąć ostateczną decyzję po zakończeniu negocjacji międzyinstytucjonalnych i po rozważeniu, czy należyście przestrzegane są zasady proporcjonalności, jasności norm, ochrony danych, unikania nadmiernych obciążeń administracyjnych i finansowych oraz poszanowania kompetencji krajowych państw członkowskich.”

OŚWIADCZENIE POLSKI

„Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w traktatach Unii Europejskiej jako jedno z praw podstawowych. Polska zapewnia równość kobiet i mężczyzn w ramach polskiego krajowego systemu prawnego zgodnie z międzynarodowymi traktatami z zakresu praw człowieka oraz w ramach podstawowych wartości i zasad Unii Europejskiej. Z tych powodów, wyrażenie »gender equality« Polska będzie interpretowała jako równość kobiet i mężczyzn, zgodnie z art. 2 i 3 Traktatu o Unii Europejskiej oraz art. 8 i 157 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, natomiast wyrażenie »gender pay gap« jako »lukę płacową między kobietami i mężczyznami«. W związku z powyższym, pozostałe wyrażenia zawierające termin »gender«, Polska będzie interpretowała jako odnoszące się do płci (»sex«), zgodnie z art. 10, art. 19 ust. 1 oraz art. 157 ust. 2 i 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.”

OŚWIADCZENIE POLSKI

„Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w traktatach Unii Europejskiej jako jedno z praw podstawowych. Polska zapewnia równość kobiet i mężczyzn w ramach polskiego krajowego systemu prawnego zgodnie z międzynarodowymi traktatami z zakresu praw człowieka oraz w ramach podstawowych wartości i zasad Unii Europejskiej. Z tych powodów, w miejscach, w których konkluzje odnoszą się do równości płci, Polska będzie interpretowała ją jako równość kobiet i mężczyzn zgodnie z art. 2 Traktatu o Unii Europejskiej, art. 8 oraz 10 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, a także art. 23 Karty praw podstawowych.”

OŚWIADCZENIE WĘGIER

„Węgry oświadczają, że komunikat Komisji pt. »Unia równości: strategia na rzecz równouprawnienia płci na lata 2020–2025« (dalej zwana »strategią«), o której mowa w tych konkluzjach Rady powinna być interpretowana z należyтым uwzględnieniem kompetencji krajowych i specyficznych uwarunkowań w poszczególnych państwach członkowskich.

Ponadto Węgry stwierdzają, że równość kobiet i mężczyzn została zapisana w traktatach Unii Europejskiej jako jedna z wartości podstawowych. Węgry zapewniają równość kobiet i mężczyzn w ramach węgierskiego krajowego systemu prawnego zgodnie z prawnie wiążącymi międzynarodowymi instrumentami z zakresu praw człowieka oraz w ramach podstawowych wartości i zasad Unii Europejskiej. Z tych powodów w konkluzjach Rady w sprawie wpływu sztucznej inteligencji na równość płci na rynku pracy Węgry interpretują angielski termin »gender« jako odniesienie do płci (»sex«).”

OŚWIADCZENIE POLSKI

„Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w traktatach Unii Europejskiej jako jedno z praw podstawowych. Polska zapewnia równość kobiet i mężczyzn w ramach polskiego krajowego systemu prawnego zgodnie z międzynarodowymi traktatami z zakresu praw człowieka oraz w ramach podstawowych wartości i zasad Unii Europejskiej. Z tych powodów, wyrażenie »gender equality« Polska będzie interpretowała jako równość kobiet i mężczyzn, zgodnie z art. 2 i 3 Traktatu o Unii Europejskiej oraz art. 8 i 157 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. W związku z powyższym, pozostałe wyrażenia zawierające termin »gender«, Polska będzie interpretowała jako odnoszące się do płci (»sex«), zgodnie z art. 10, art. 19 ust. 1 oraz art. 157 ust. 2 i 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.”

**OŚWIADCZENIE AUSTRII, BELGII, IRLANDII, LUKSEMBURGA, NIDERLANDÓW,
FINLANDII I PORTUGALII**
**w sprawie oceny technologii medycznych w odniesieniu do środków terapeutycznych
przeciwko COVID-19**

„Szanowni Państwo,

niniejsze oświadczenie składane jest w imieniu państw objętych inicjatywą Beneluksu – Austrii, Belgii, Irlandii, Luksemburga i Niderlandów – a także Finlandii i Portugalii.

Kryzys związany z COVID-19 przyspieszył opracowywanie innowacyjnych szczepionek i nowych leków; fakt ten przyjmujemy z zadowoleniem. Uważamy również, że jednym z kluczowych sukcesów były procedury wspólnego udzielania zamówień na szczeblu UE.

Obecnie rozpoczęto wprowadzanie na rynek środków terapeutycznych przeciwko COVID-19.

Ogólnie rzecz biorąc, uważamy za właściwe, aby wszystkie terapie były oceniane pod kątem ich wartości klinicznej i opłacalności w ramach ustanowionych procesów krajowych lub międzynarodowych, i by w miarę możliwości ocena taka przeprowadzana była przed podjęciem decyzji o refundacji lub udzieleniu zamówienia. Jeżeli nie jest to możliwe, decyzje te powinny zachować wstępny charakter i podlegać przeglądowi z zastrzeżeniem wniosków z oceny technologii medycznych.

Rozporządzenie w sprawie oceny technologii medycznych, które właśnie przyjęto, zapewni niezbędne narzędzie oceny klinicznej na szczeblu UE; zacznie ono obowiązywać w 2025 r.

Wyjątkowe mechanizmy stosowane podczas pandemii w odniesieniu do wspólnych zamówień nie mogą stać się nowym modelem służącym przyspieszonemu dostępowi i finansowaniu poprzez obejście niezależnej, opartej na dowodach oceny technologii medycznych.

W związku z tym i w świetle rosnącej liczby potencjalnych środków terapeutycznych przeciwko COVID-19 z zadowoleniem przyjmujemy ustanawianie odpowiednich krajowych organów ds. oceny technologii medycznych, które mają za zadanie usprawnić wymianę informacji i rozważyć przeprowadzanie wspólnych ocen klinicznych różnych nowych wariantów leczenia COVID-19. W tym kontekście do współpracy przy przeprowadzanych terminowo przeglądach zaproszona została europejska sieć ds. oceny technologii medycznych (EUnetHT). Wzywamy Europejską Agencję Leków i odnośny sektor do wspierania tych wysiłków poprzez niezwłoczną wymianę dostępnych danych klinicznych.

Dziękuję za uwagę.”

OŚWIADCZENIE NIDERLANDÓW, BELGII, POLSKI I PORTUGALII, poparte przez NIEMCY I REPUBLIKĘ CZESKĄ

„Pragnę wyrazić poparcie Niderlandów dla konkluzji Rady w sprawie wzmocnienia Europejskiej Unii Zdrowotnej.

W konkluzjach tych wskazano wiele ważnych obszarów działania, chcielibyśmy jednak skupić się w szczególności na jednym z nich, a mianowicie na bezpieczeństwie dostaw izotopów promieniotwórczych stosowanych w diagnostyce i leczeniu nowotworów i innych chorób.

W związku z tym Niderlandy, Belgia, Polska i Portugalia z dużym zadowoleniem przyjmują Europejski plan walki z rakiem oraz niedawno opublikowane plan wdrażania i plan działania SAMIRA, mające na celu poprawę terminowego dostępu europejskich pacjentów do diagnozowania i leczenia nowotworów i innych chorób.

Komisja opublikowała niedawno dwa ważne badania, w których stwierdzono, że wykorzystywanie izotopów promieniotwórczych do zastosowań medycznych w ukierunkowanej terapii nowotworowej bardzo się nasili i że bez zastąpienia obecnej starzejącej się europejskiej infrastruktury produkcyjnej, UE będzie zależna od dostaw zewnętrznych. Mogłoby to potencjalnie spowodować poważne niedobory izotopów promieniotwórczych i utrudnić dostęp do niezbędnych metod leczenia wszystkim europejskim obywatelom.

W badaniach podkreślono również potrzebę skoordynowanych działań na szczeblu UE w celu wzmocnienia łańcucha dostaw izotopów promieniotwórczych do zastosowań medycznych w perspektywie średnio- i długoterminowej. Dzięki temu Europa może być samowystarczalna i utrzymać sprawny i równy dostęp pacjentów w UE do niezbędnych procedur medycznych oraz opracować innowacyjne metody leczenia w dziedzinie nowotworów i innych chorób. Uczestnicy łańcucha dostaw powinni wdrożyć zasadę odzyskiwania całości poniesionych kosztów, co zapewni europejskim i zagranicznym producentom równe warunki działania.

Zobowiązujemy się do współpracy z państwami członkowskimi, Komisją Europejską, Parlamentem Europejskim, organizacjami międzynarodowymi i zainteresowanymi stronami, aby zapewnić ciągłość dostaw izotopów promieniotwórczych do zastosowań medycznych oraz poprawić dostępność i cenową przystępność innowacyjnych metod leczenia nowotworów dla wszystkich europejskich pacjentów.

Apelujemy do Komisji, by przyjęła inicjatywę w tej dziedzinie i koordynowała te obszary działania oraz by zapewniła odpowiednie i trwałe finansowanie, w ścisłej współpracy z ministerstwami zdrowia i w ramach Europejskiego planu walki z rakiem oraz w ramach SAMIRA. W tym celu Komisja jest proszona o zorganizowanie spotkania z zainteresowanymi stronami w celu przygotowania prac nad inicjatywą dotyczącą europejskiej doliny izotopów promieniotwórczych (ERVI) oraz o opublikowanie harmonogramu dyskusji politycznej na forum Rady na początku 2022 r.

Niniejsze oświadczenie zostało złożone w imieniu Belgii, Polski, Portugalii i Niderlandów; zachęcamy także innych, by się do nas przyłączyli.

Wymienione państwa przygotują również pisemne oświadczenie (wspólną deklarację) w tej sprawie.

Dziękuję.”